



**FEDERACE JU-JITSU ČESKÁ REPUBLIKA**  
**柔術連盟**

*pořádá / veranstaltet / arrange*

**XI. MEZINÁRODNÍ SOUSTŘEDĚNÍ** **JU-JITSU**  
**INTERNATIONALER LEHRGANG** **VALTICE**  
**INTERNATIONAL COURSE** **2010**



**STŘEDNÍ ODBORNÁ ŠKOLA VINAŘSKÁ - MITTLERE FACHWINZERSCHULE - WINEGROWER'S HIGH SCHOOL**



**CZ - VALTICE**  **14. - 20.8.2011**



# XI. MEZINÁRODNÍ SOUSTŘEDĚNÍ

## INTERNATIONALER LEHRGANG

### INTERNATIONAL COURSE

# JU-JITSU

## VALTICE 2011

• **MÍSTO / ORT / LOCATION :** Střední odborná škola vinařská / Mittlere Fachwinzerschule / Winegrower's Highschool  
Sobotní 116, Valtice 691 42, Czech republic – [MAPA / KARTE / MAP](#), [www.svisv.cz](#)  
**CZ** - k dosažení po dálnici E65 (D2) – EXIT 48 a dále přes Břeclav podle označení VALTICE; **D** - zu erreichen nach Autobahn E65 (D2) – EXIT 48 und dann durch Břeclav nach Beschilderung VALTICE, oder aus Mikulov (Grenzübergang Drasenhofen/Mikulov aus Österreich) und dann nach Beschilderung VALTICE; **GB** - highway E65 (D2) – EXIT 48 and continue through Břeclav to marking VALTICE or from Austria over border crossing Drasenhofen/Mikulov and next to marking VALTICE

• **POŘADATEL / ORGANISATOR / ORGANIZER :** FEDERACE JU-JITSU ČESKÁ REPUBLIKA, Tyršova 33/661, 682 01 Vyškov, IČ 65268679  
web: <http://jujitsu.jank.cz>, e-mail: [fjicr@seznam.cz](mailto:fjicr@seznam.cz)

• **VEDENÍ SOUSTŘEDĚNÍ / LEHRGANGSLEITUNG / COURSE LEADERS :**  
RNDr. Ivan Gibala, Tyršova 33/661, 682 01 Vyškov mobil +420603784104 e-mail: [IvanGibala@seznam.cz](mailto:IvanGibala@seznam.cz)

• **TERMÍN / ZEIT / TERM :** **14.8. - 20.8. 2011**

**DEN PŘÍJEZDU / ANREISETAG / ARRIVAL DAY :** **CZ** - neděle 14.8.2011 – ubytování od 15,00 hod., oficiální zahájení soustředění při večeři /  
**D** - Sonntag 14.8.2011, Zimmereinteilung ab 15,00 Uhr, offizieller Lehrgangsbeginn beim Abendessen / **GB** - Sunday 14.8.2011, accomodation from 3.00 PM, official opening at the dinner  
**UKONČENÍ / VERABSCHIEDUNG / LAST DAY :** **CZ** - sobota 20.8.2011 ukončení snídání (odjezd do 12,00 hod.) /  
**D** - Samstag 20.8.2011 beim Frühstück (Abreise bis 12,00 Uhr) / **GB** - saturday 20.8.2011 by breakfast (departure till 12.00 AM)

• **UČITELÉ / LEHRER / TEACHERS :**

<b>FRANZ STRAUSS</b> soke	10. DAN JU-JITSU, JUDO DO	(A)
<b>IVO BELMANS</b> shihan	7. DAN KOKODO JUJUTSU	(B)
<b>CSABA HARSÁNYI</b> shihan	6. DAN JU-JITSU	(SK)
<b>GUSTAV VIKARTOCZKY</b> renshi	6. DAN NIHON TAI JITSU	(H)
<b>prof. WOLFGANG LINERT</b> shihan	6. DAN AIKIDO, 5. DAN AIKIJUTSU	(A)
<b>RNDr. IVAN GIBALA</b> sensei	5. DAN JU-JITSU WJJKO	(CZ)

• **PŘIHLÁŠKY / ANMELDUNG / REGISTRATION:** do / bis / deadline - **30.7.2011**

e-mailem / poštou, na adresu pořadatele / bitte per E-mail / Post an die Adresse Organisator / per e-mail / post at the adress organizer -  
[fjicr@seznam.cz](mailto:fjicr@seznam.cz) / [IvanGibala@seznam.cz](mailto:IvanGibala@seznam.cz)

**CZ** - V přihlášce vždy prosím uveďte jméno a příjmení, datum narození, kontakt na vás, druh bojového umění a technický stupeň, zda budete na soustředění cvičit nebo ne, s kým chcete být ubytováni na pokoji, a jakou stravu preferujete (vegetariánskou nebo normální)!

**Poznámka :** pokud potřebné údaje o vegetariánské stravě neuvedete, budete mít objednanu automaticky stravu normální. Pokud neuvedete s kým chcete být ubytováni, pořadatel si vyhrazuje právo vám spolubydlící přidělit. V případě hromadné přihlášky klubů vyplíšte seznam účastníků s uvedením potřebných údajů, zejména ohledně ubytování a vegetariánské stravy!

**D** - Bitte schreiben sie immer Name, Alter, Kontakt, Sportart und Graduierung, wenn werden sie trainieren oder nicht, wenn wollen sie Vegetarianskost oder normale Essen und mit wem wollen Sie in Herberge wohnen!

**Bemerkung :** Im Fall das gemeinsame Anmeldungen Klubs unterfertigen Sie Teilnehmerlist mit der Einführung nötigen den Angaben vor allem Unterkunft und vegetarische Kost!

**GB** - Please write always your name, age, communication contact, type of budo & ranking, if you will practice or no, if you prefer vegetarian meals or standard, and who do you want live in boardinghouse!

**Notice:** In the event of collective registration clubs write please list participants with presentation necessary data, especially accomodation and vegetarian meal!

CENA PREIS PRICE	ÚČASTNÍCI TEILNEHMER PARTICIPANT	dospělý účastník / Erwachsene / adult		děti 6-10 / Kinder 6-10 / children 6-10		- děti do 5 let - Kinder bis 5 Jahre - children till 5 years
		- cvičící - mit Training - training	- necvičící - ohne Training - no training	- cvičící - mit Training - training	- necvičící - ohne Training - no training	
	CENA PREIS PRICE	4.700,- Kč/CZK 194,- €*	3.600,- Kč/CZK 148,- €*	3.900,- Kč/CZK 160,- €*	2.800,- Kč/CZK 115,- €*	0,- Kč / CZK / €

\* podle aktuálního směnného kurzu - nach aktuell Währungkurs - by actual exchange

**CZ** - v ceně je zahrnuto - • ubytování v internátu školy v pokojových buňkách; každá buňka je složená ze dvou třílůžkových pokojů se společnou chodbičkou s vestavěnými skříněmi, WC a koupelnou (na patře je společná kuchyňka a klubovna s TV) • plná penze (! možnost vegetariánské stravy – nutno uvést v přihlášce !), • poplatek za cvičení včetně možnosti volného tréninku a využívání školního zařízení (posilovna) • čtvrteční party

**D** - inklusiv des Wochenpreises - • Unterkunft in Studentenwohnheim - in jedem Wohnung sind immer zwei Dreibettzimmer mit gemeinsame Dusche und WC • Vollpension (! vegetarisches Essen möglich - schreiben Sie in Anmeldungen!) • Lehrgangsgebühr, • Nutzung der Wohnheimrichtung - Fitnessraum • Möglichkeit des freien Trainings • Party am Donnerstag

**GB** - the price includes - • accomodation in boardinghouse - every apartment have two triple rooms with joint WC & shower • full board (vegetarian meal is possible - please write into registration!) • training fees • using of boardinghouses facilities - fitness • possibility of free training • Thursday's party

**CZ** - Platby prosím proveďte v českých korunách (cizinci mohou platit i v EURO). Pro urychlení a zpěhlednění prosíme účastníky, aby platby prováděli (hotově na pokladně, složenkou, převodem) přímo na účet FJČR v Komerční bance č. 191097720227/0100, uveďte vždy variabilní symbol 16220809 a do zprávy pro příjemce jméno účastníka soustředění. PRÁTELÉ ZE SLOVENSKÉ REPUBLIKY MOHOU PLATIT V EURO NEBO ČESKÝCH KORUNÁCH I NA MÍSTĚ SOUSTŘEDĚNÍ ALE POUZE PO RÁDNĚM PŘIHLÁŠENÍ PŘEDEM. PŘI PŘÍJEZDU NA MÍSTO SOUSTŘEDĚNÍ NUTNO PROKÁZAT POŘADATELI ÚHRADU ÚČASTNICKÉHO POPLATKU!

**D** - Zahlung bitte in tschechische Krone (CZK) oder in EURO nach Währungskurs zahlen. Bei der Direktzahlung auf das Konto der Federation Ju-Jitsu Tschechische Republik in Komerzbank Nummer 191097720227/0100, führen Sie immer das Variabilsymbol 14200811 und your name/club name. FRIENDS FROM FRIENDLY ORGANIZATIONS OR BUDOSCHOOL CAN PAY ON PLACE COURSE ONLY BY REGULAR REGISTRATION BY DEADLINE.

**GB** - Payment please in Czech crowns (CZK) or in EURO. Wire transfer (by bank) possible on the account of Federation Ju-jitsu Czech republic, KOMERCNI BANK, account No. 191097720227/0100, please note Variabil symbol 14200811 and your name/club name. FRIENDS FROM FRIENDLY ORGANIZATIONS OR BUDOSCHOOL CAN PAY ON PLACE COURSE ONLY BY REGULAR REGISTRATION BY DEADLINE.

**CZ** - STORNO: při zrušení účasti do 15.7.2011 včetně prokazatelným způsobem - 50% ceny; do 31.7.2011 včetně prokazatelným způsobem - 80% ceny; ostatní - 100% ceny.

**D** - STORNO: bei Teilnahmeanhebung bis 15.7.2011 einbezogen auf nachweisbare Weise - 50% aus Preis; bis 30.7.2011 einbezogen auf nachweisbare Weise - 80% aus Preis; in anderen Fällen - 100% aus Preis.

**GB** - STORNO CONDITIONS: demonstrable till 15.7.2011 including 50% of the price; demonstrable till 30.7.2011 including - 80% of the price; other - 100% of the price.

**CZ** - **MOŽNOST ZKOUŠEK:** pro členy jen s písemným doporučením svého instruktora, pro zahraniční účastníky jen s písemným doporučením národní zkušební komise - písemně přihlášky do 30.7.2011 na adresu DAN kolegia FJČR - **D** - **PRÜFUNGSMÖGLICHKEITEN:** nur mit schriftlicher Genehmigung der nationalen Prüfungskommission - schriftliche Anmeldung bis 30.7.2011 - **GB** - **POSSIBILITY OF EXAMINATIONS:** with written recommendation of National board of examiners. Registrations till 30.7.2011.

